

687948-2026 - Konkurrencevilkår

Tyskland – Uddannelse og undervisning – 10009622-Short-term expert pool for technical advice in the field of digitalisation and TVET in Jordan

OJ S 193/2026 06/10/2026

Udbuds- eller koncessionsbekendtgørelse – standardordningen

Tjenesteydelser

1. Køber

1.1. Køber

Officielt navn: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

E-mail: marion.chevalier@giz.de

Køberens retlige status: Offentlig virksomhed, der styres af en central regeringsmyndighed

Den ordregivende myndigheds aktivitet: Generelle offentlige tjenesteydelser

2. Procedure

2.1. Procedure

Titel: 10009622-Short-term expert pool for technical advice in the field of digitalisation and TVET in Jordan

Beskrivelse: The DigiTVET project is an initiative within the German development cooperation programme "Vocational Education and Training in Jordan" aimed at enhancing Technical and Vocational Education and Training (TVET) in Jordan through digital transformation. The project seeks to improve the accessibility, quality, and relevance of TVET in alignment with the demands of the modern labour market. The overarching goal is to empower the Jordanian Ministry of Education (MoE) and related stakeholders to adopt inclusive, labour market-oriented digital methods in vocational education. The project addresses critical challenges in the Jordanian TVET system, particularly the lack of structured governance and implementation capacities for high-quality digital vocational training. By leveraging insights from previous initiatives, DigiTVET aims to foster a cohesive approach to digital education, ensuring that methodologies are tailored to the needs of diverse target groups, including women and marginalized communities. Key objectives include the establishment of standardised procedures for integrating digital tools, standards and methods into the ministry, enhancing the competencies of educators and management staff, and developing inclusive digital teaching and learning offerings. By focusing on these areas, DigiTVET will contribute significantly to Jordan's 2030 Agenda, particularly in advancing sustainable economic development and inclusive education. The expected outcomes of the DigiTVET project include improved governance of digital vocational training, increased participation of disadvantaged groups, and the establishment of a robust framework for ongoing capacity development within the TVET sector. The module is structured into three outputs: Output 1 aims to develop procedures and structures that improve the use and integration of digital methods at MoE. Output 2 aims to support the development of digital competencies and skills of teachers and managers. Output 3 aims to support selected TVET providers to develop and pilot digital teaching and learning offers in cooperation with private sector and civil society partners, with a focus on disadvantaged groups and regions, including in particular BTEC graduates.

Identifikator for proceduren: bc440924-61c8-4008-9bf5-1561bf122ce5

Intern ID: 10009622

Udbudsprocedure: Begrænset

Proceduren er en hasteprocedure: nej

2.1.1. Formål

Kontraktens hovedformål: Tjenesteydelser

Primær klassifikation (cpv): 80000000 Uddannelse og undervisning

Supplerende klassifikation (cpv): 72000000 It-tjenester: rådgivning, programmeludvikling, internet og support, 72220000 Konsulentvirksomhed i forbindelse med systemer og teknik

2.1.2. Udførelsessted

Land: Jordan

Yderligere oplysninger: see tender documents

2.1.4. Generelle oplysninger

Yderligere oplysninger: #Bekanntmachungs-ID: CXTRY6DY6E9WUHJ# All communication takes place in English via communication tool in the project area of the procurement portal.

Retsgrundlag:

Direktiv 2014/24/EU

vgv -

2.1.6. Udelukkelsesgrunde

Kilder til grundlag for udelukkelse: Bekendtgørelse, Udbudsdokument

Tilsidesættelse af forpligtelser i henhold til rent nationale udelukkelsesgrunde: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Deltagelse i en kriminel organisation:

Terrorhandlinger eller strafbare handlinger med forbindelse til terroraktivitet:

Hvidvaskning af penge eller finansiering af terrorisme:

Svig:

Korruption:

Børnearbejde og andre former for menneskehandel:

Tilsidesættelse af forpligtelser vedrørende betaling af skatter og afgifter:

Tilsidesættelse af forpligtelser vedrørende betaling af bidrag til sociale sikringsordninger:

Tilsidesættelse af forpligtelser på miljølovgivningsområdet:

Tilsidesættelse af forpligtelser på sociallovgivningsområdet:

Tilsidesættelse af forpligtelser på det arbejdsretlige område:

Insolvens:

Aktiver, der administreres af en kurator:

Erhvervsvirksomheden er indstillet:

En situation, der svarer til konkurs i henhold til national ret:

Alvorlige forsømmelser i forbindelse med udøvelsen af erhvervet:

Aftaler med andre økonomiske aktører med henblik på konkurrencefordrejning:

Interessekonflikt som følge af deltagelse i udbudsproceduren:

Direkte eller indirekte involvering i forberedelsen af denne udbudsprocedure:

Ophævelse eller en lignende sanktion:

Afgivelse af urigtige oplysninger, tilbageholdelse af oplysninger, ude af stand til at fremlægge de dokumenter, der anmodes om, eller indhentede fortrolige oplysninger i forbindelse med denne procedure:

5. Delkontrakt

5.1. Delkontrakt: LOT-0001

Titel: 10009622-Short-term expert pool for technical advice in the field of digitalisation and TVET in Jordan

Beskrivelse: The contractor delivers services in the following areas of action, which contribute to the project's outputs and indicators stated above. Service package: Set-up and management of STE pool to support the project's objective in particular with respect to designing and implementing processes and standards with the MoE as well as learning and teaching offers with selected TVET providers. In detail: - Set-up and management of a flexible short-term-experts pool of international and local short-term experts as a backstopping function for the project and for assignments to contribute to outputs 1 and 3 and to contribute to defined indicators with the respective deliverables. - Provide short-term expertise to the partner at the MoE and other relevant TVET stakeholders (incl. expertise to support the development of digital methods and processes; advisory on digital transformation of the Jordanian TVET system with strong focus on MoE, governance, structures and processes; organisational development support; advisory on the current restructuring of the MoE, with particular emphasis on digital aspects, inclusion of digital methods into the MoE system). This also includes advisory on quality assurance (QA) frameworks and accreditation-related processes, including integrating digital aspects into QA; - Provide short-term expertise to develop and introduce a concept, standards/quality criteria, guidelines and hands-on materials for the systematic use of educational technologies, in particular immersive technologies and virtual reality (VR) and AI-supported tools, in the MoE system; - Provide short-term expertise to the contextualisation and implementation of digital and AI readiness assessment frameworks and virtual reality (VR) technology strategies for TVET to the Jordanian context, adjustment where needed to fit the needs of the project and partner. - Assess interventions to establish a VR lab and enable content development at the MoE or a selected school, related procurement and implementation including pre- and post-support of the partner (incl. specific IT-support, hand-over of the user manual, capacity building for the partner, monitoring and evaluation). - Support the design and development of digital learning content for at least 2 selected pilot pathways (including multimedia modules and interactive materials and content, for instance, for immersive learning offers) tailored to TVET/BTEC curricula, ensuring accessibility and pedagogical alignment. - Advise on digitising existing processes, such as in QA and assessments frameworks, including integrating digital aspects and potentially digitising the examination and assessment and considering the existing infrastructure. - Advisory input on the appropriate use of platforms/tools/software/hardware required for piloting and scaling of teaching and learning offers - Provide short-term expertise to strengthening the monitoring and evaluation (M&E) capacities in the MoE and other key partner organisations to enable them to better measure (1) the performance of organisational units, (2) the impact of trainings and other offers and (3) the impact on employment, incl. tools to regularly collect data, monitor the progress and evaluate the achievement of all module objectives and output indicators in line with GIZ Results Based Monitoring Guidelines and the impact matrix definitions. - Assist in collecting, analysing and reporting the data of the project. - Short-term expertise to project partners to sustainably set-up knowledge management and dissemination of lessons learned of project activities and outputs. - Provide expertise through international and national short-term experts for any other identified specific needs of the project and its partners in relation to the TVET reform and digitalisation. - Advise on and supporting the strengthening of inclusion in digital TVET offers, including analysing existing inclusion-related digital initiatives in Jordan, reviewing digital training materials and learning offers for inclusivity, proposing and supporting the implementation of digital measures targeting disadvantaged groups or regions, and mainstreaming the visibility of the inclusion dimension in project implementation. - Provide short-term expertise to partner and project staff to sustainably set-up knowledge management and dissemination of lessons learned of project activities and

outputs. - Provide expertise through international and national short-term experts for any other identified specific needs of the project and its partners.

Intern ID: 10009622

5.1.1. Formål

Kontraktens hovedformål: Tjenesteydelser

Primær klassifikation (cpv): 80000000 Uddannelse og undervisning

Supplerende klassifikation (cpv): 72000000 It-tjenester: rådgivning, programmeludvikling, internet og support, 72220000 Konsulentvirksomhed i forbindelse med systemer og teknik

Valgmuligheder:

Beskrivelse af optioner: GIZ may optionally commission contract amendments and/or increases based on the criteria in the tender documents to the successful bidder of this tender. For details, please see the terms of reference.

5.1.2. Udførelsessted

Land: Jordan

Yderligere oplysninger: see tender documents

5.1.3. Anslået varighed

Varighed: 16 Måneder

5.1.4. Fornyelse

Højeste antal fornyelser: 2

Yderligere oplysninger om fornyelser: GIZ may optionally commission contract amendments and/or increases based on the criteria in the tender documents to the successful bidder of this tender. For details, please see the terms of reference.

5.1.6. Generelle oplysninger

Reserveret deltagelse:

Deltagelse uden forbehold.

Navnene på og de faglige kvalifikationer for det personale, der skal udføre kontrakten, skal angives: Ikke påkrævet

Indkøbsprojekt, der ikke finansieres med EU-midler

Udbuddet er omfattet af aftalen om offentlige udbud (GPA): ja

Dette udbud er også egnet for små og mellemstore virksomheder (SMV'er): ja

Yderligere oplysninger: #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für: startup#, #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Strategiske udbud

Formålet med strategiske udbud: Reduktion af miljømæssige indvirkninger

Beskrivelse: see tender documents

Formålet med strategiske udbud: Opfyldelse af sociale mål

Beskrivelse: see tender documents

Tilgang til reduktion af miljøpåvirkninger: Beskyttelse og genopretning af biodiversitet og økosystemer, Omstilling til en cirkulær økonomi, Tilpasning til klimaændringer, Modvirkning af klimaændringer, Forebyggelse og bekæmpelse af forurening, Bæredygtig anvendelse og beskyttelse af vand- og havressourcer

Socialt mål, som fremmes: Etnisk ligestilling, Ligestilling mellem kønnene, Due diligence i forbindelse med menneskerettigheder i globale forsyningskæder, Beskæftigelsesmuligheder for langtidsledige, dårligt stillede personer og/eller for personer med handicap, Retfærdige arbejdsforhold, Andet

5.1.9. Udvælgelseskriterier

Kilder til udvælgelseskriterier: Bekendtgørelse, Udbudsdokument

Kriterium: Andre økonomiske eller finansielle krav

Beskrivelse af udvælgelseskriterium: EN-A1: Principles for the execution of orders (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): The eligibility criteria are not from the same category as stipulated above, as there is no suitable category. 1. Self-declaration: name of company and address, tax ID, registration and commercial register number or equivalent register in accordance with the legal provisions of the country of origin. 2. No grounds for exclusion pursuant to § 123, § 124 GWB, § 22 LkSG, EU-Russia sanctions. 3. Declaration of bidding consortium and/or declaration of subcontractors (if applicable)

Kriterium: Andre økonomiske eller finansielle krav

Beskrivelse af udvælgelseskriterium: EN-A2: Conditions for the reduction of candidates (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): If we receive more than 5 requests to participate, we will make a selection on the basis of the criteria laid out in the procurement documents and invite tenders only from the 5 candidates with the highest scores. We reserve the right to cancel the procurement procedure if we receive fewer than 5 requests to participate. If it is not possible to make a clear selection of up to 5 candidates for the tendering phase on the basis of the criteria listed in the procurement documents (e.g. if a number of candidates achieve the same overall eligibility score), we reserve the right to increase the maximum number of 5. Weighted criteria for the selection of candidates: 1. Technical experience (50%): 1. Design and implementation of capacity development measures for TVET institutions and staff (14%) 2. Digitalisation of processes and governance in the sector of education (13%) 3. Consultancy on AI, immersive technologies, digital tools, digitalisation of trainings (13%) 4. Gender and Inclusion (5%) 5. Monitoring and Evaluation (5%) 2. Regional experience in Western Asia (definition of UNSD) (30%) 3. Experience of development projects (at least 50% ODA-financed) (20%)

Kriterium: Referencer på specificerede tjenester

Beskrivelse af udvælgelseskriterium: EN-B1: Technical and professional ability (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): 1. The technical assessment is only based on reference projects with a minimum commission value of EUR 250,000 (net). 2. At least 5 reference projects in the technical field "Digitalisation in TVET", of which at least 1 reference project in the Western Asia region (definition of UNSD-Methodology) in the last 36 months (deadline: date of publication of invitation to tender).

Kriterium: Gennemsnitlig årlig omsætning

Beskrivelse af udvælgelseskriterium: EN-C1: Economic and financial standing (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): Average annual turnover for the last three years (last-but-four financial year can be included in case of tenders held within 6 months of end of last financial year), at least: EUR 1,000,000 (net).

Kriterium: Andre økonomiske eller finansielle krav

Beskrivelse af udvælgelseskriterium: EN-C2: Economic and financial standing (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): Average number of employees and managers in the last three calendar years, at least 10 persons.

Kriterium: Referencer på specificerede tjenester

Beskrivelse af udvælgelseskriterium: Assessment of technical eligibility / weighted criteria for the selection of candidates - Weighted criteria for the selection of candidates: 1. Technical

experience (XX%) 2. Regional experience (XX%) 3. Experience of development projects (at least 50% ODA-financed) (XX%)

Kriteriet vil blive anvendt til at udvælge de ansøgere, som skal opfordres til at deltage i anden fase af proceduren

Vægtning (procentdel, præcis): 100,00

Oplysninger om den anden fase i en procedure, der afvikles i to faser:

Mindsteantallet af ansøgere, som skal opfordres til at deltage i anden fase af proceduren: 5

Det højeste antal ansøgere, som skal opfordres til at deltage i anden fase af proceduren: 5

Proceduren afvikles i successive faser. I hver fase kan nogle ansøgere blive udelukket

5.1.11. Tilbudsdokumenter

Sprog, som udbudsdokumenterne er officielt tilgængelige på: engelsk

Frist for anmodning om yderligere oplysninger: 28/10/2026 23:59:59 (UTC+01:00)

centraleuropæisk tid, vesteuropæisk sommertid

Adresse på udbudsdokumenterne: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRY6DY6E9WUHJ/documents>

Ad hoc-kommunikationskanal:

URL: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRY6DY6E9WUHJ>

5.1.12. Tilbudsvilkår

Vilkår for proceduren:

Den påtænkte dato for afsendelse af opfordringerne til at afgive tilbud: 16/11/2026

Vilkår for indgivelse:

Elektronisk indgivelse: Påkrævet

Indgivelsesadresse: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRY6DY6E9WUHJ>

Sprog, som tilbud og ansøgninger om deltagelse kan indgives på: engelsk

Elektronisk katalog: Ikke tilladt

Alternative tilbud: Ikke tilladt

Tilbudsgivere kan indgive mere end ét tilbud: Ikke tilladt

Frist for modtagelse af anmodninger om deltagelse: 05/11/2026 12:00:00 (UTC+01:00)

centraleuropæisk tid, vesteuropæisk sommertid

Oplysninger, der kan suppleres efter indgivelsesfristen er udløbet:

Køberen kan beslutte, at visse manglende tilbudsrelaterede dokumenter kan indsendes senere.

Yderligere oplysninger: GIZ asks the applicant or bidder to submit, complete or correct documents, within the framework laid down by law.

Betingelser for kontraktens udførelse:

Udførelsen af kontrakten skal ske inden for rammerne af programmer for beskyttet

beskæftigelse: Nej

Vilkår relateret til kontraktens udførelse: The execution conditions result from the information given in the contract notice and the tender documents.

Elektronisk fakturering: Påkrævet

Der vil blive anvendt elektronisk bestilling: ja

Der vil blive anvendt elektronisk betaling: ja

5.1.15. Teknikker

Rammeaftale:

Ingen rammeaftale

Oplysninger om det dynamiske indkøbssystem:

Intet dynamisk indkøbssystem

5.1.16. Yderligere oplysninger, mægling og gennemgang

Organisation med ansvar for klager: Vergabekammern des Bundes

Oplysninger om klagefrister: According to Article 160, Section 3 of the German Act Against Restraint of Competition (GWB), application for review is not permissible insofar as 1. the applicant has identified the claimed infringement of the procurement rules before submitting the application for review and has not submitted a complaint to the contracting authority within a period of 10 calendar days; the expiry of the period pursuant to Article 134, Section 2 remains unaffected, 2. complaints of infringements of procurement rules that are evident in the tender notice are not submitted to the contracting authority at the latest by the expiry of the deadline for the application or by the deadline for the submission of bids, specified in the tender notice. 3. complaints of infringements of procurement rules that first become evident in the tender documents are not submitted to the contracting authority at the latest by the expiry of the deadline for application or by the deadline for the submission of bids, 4. more than 15 calendar days have expired since receipt of notification from the contracting authority that it is unwilling to redress the complaint. Sentence 1 does not apply in the case of an application to determine the invalidity of the contract in accordance with Article 135, Section 1 (2). Article 134, Section 1, Sentence 2 remains unaffected.

Organisation, der leverer supplerende oplysninger om udbudsproceduren: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Organisation, der modtager ansøgninger om deltagelse: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

8. Organisationer

8.1. ORG-0001

Officielt navn: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Registreringsnummer: 993-80072-52

Postadresse: Dag-Hammarskjöld-Weg 1 - 5

By: Eschborn

Postnummer: 65760

Landsdel (NUTS): Main-Taunus-Kreis (DE71A)

Land: Tyskland

E-mail: marion.chevalier@giz.de

Telefon: +49 6196794017

Fax: +49 61967911154017

Internetadresse: <https://www.giz.de>

Denne organisations roller:

Køber

Organisation, der leverer supplerende oplysninger om udbudsproceduren

Organisation, der modtager ansøgninger om deltagelse

8.1. ORG-0002

Officielt navn: Vergabekammern des Bundes

Registreringsnummer: 022894990

Postadresse: Kaiser-Friedrich-Straße 16

By: Bonn

Postnummer: 53113

Landsdel (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Land: Tyskland

E-mail: vk@bundeskartellamt.bund.de

Telefon: +49 2289499-0
Fax: +49 2289499-163
Internetadresse: <https://www.bundeskartellamt.de>

Denne organisations roller:

Organisation med ansvar for klager

8.1. ORG-0003

Officielt navn: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registreringsnummer: 0204:994-DOEVD-83

By: Bonn

Postnummer: 53119

Landsdel (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Land: Tyskland

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefon: +49228996100

Denne organisations roller:

TED eSender

Oplysninger om bekendtgørelsen

Bekendtgørelsens ID: e73bc38a-26af-47a4-8951-49bdb788a2b0 - 01

Formulartype: Konkurrencevilkår

Bekendtgørelsestype: Udbuds- eller koncessionsbekendtgørelse – standardordningen

Bekendtgørelsesundertype: 16

Afsendelsesdato for bekendtgørelsen: 05/10/2026 09:43:32 (UTC+02:00) østeuropæisk tid, centraleuropæisk sommertid

Bekendtgørelsens officielle sprog: engelsk

Bekendtgørelsesnummer: 687948-2026

EUT-S-nummer: 193/2026

Offentliggørelsesdato: 06/10/2026